



بلدية رأس الخيمة  
Ras Al Khaimah Municipality



هيئة الحكومة الإلكترونية  
Electronic Government Authority

## دليل المستخدم


خدمة توثيق عقود الإيجار للشركات المعتمدة من البلدية

## جدول المحتويات

3	زيارة بوابة رأس الخيمة الإلكترونية www.rak.ae	1.
3	الدخول الذكي smart pass	2.
4	اللوحة الرئيسية للمعاملات	3.
6	البدء بالخدمة	4.
7	البدء بعقد جديد	5.
8	معلومات المستأجر	6.
9	تفاصيل الوحدة	7.
11	معلومات المؤجرين	8.
11	معلومات الإيجار	9.
12	الشروط الخاصة	10.
12	معلومات القاطنين	11.
13	المرفقات	12.
13	طباعة العقد	13.
13	حفظ المعاملة كمسودة	14.
14	تقديم المعاملة للموافقة	15.
14	الدفع	16.
14	اضغط على المعاملة وثم اضغط على زر "طلب الدفع"	A.
14	اختيار العنصر الذي يجب أن يدفع	B.
15	اختيار بوابة الدفع وطرق الدفع	C.
16	البدء بعقد محفوظ كمسودة	17.

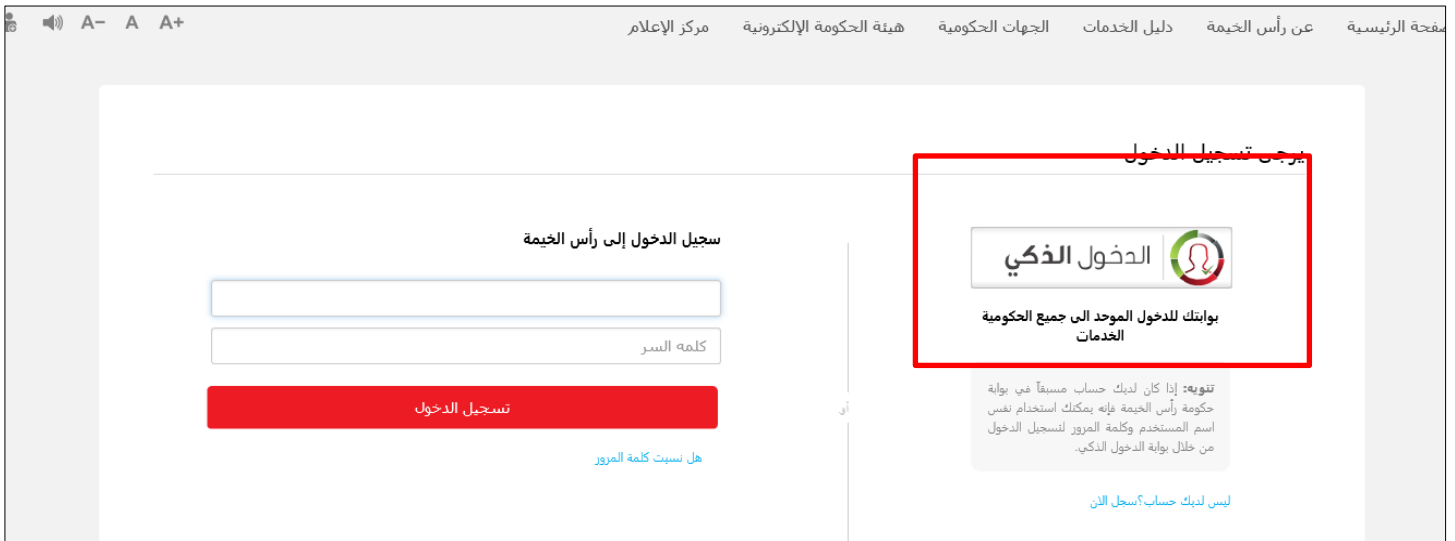
## 1. زيارة بوابة رأس الخيمة الإلكترونية [www.rak.ae](http://www.rak.ae)

قم بالضغط على دليل الخدمات < الحكومة < بلدية رأس الخيمة < خدمة تصديق عقد الإيجار إلكترونياً ، ثم اقرأ وصف الخدمة، الخطوات وتأكد أنك تملك كل المتطلبات السابقة للخدمة قبل البدء باستخدامها.



The screenshot shows the website's navigation menu at the top with options like 'الرئيسية', 'عن رأس الخيمة', 'دليل الخدمات', 'الجهات الحكومية', 'هيئة الحكومة الإلكترونية', and 'مركز الإعلام'. The main content area features a banner for 'خدمات الإلكترونية' (Electronic Services) and a section titled 'تصديق عقد الإيجار إلكترونياً' (Electronic Rental Contract Approval). Below this, there is a map showing the location of the service center in Ras Al Khaimah, with coordinates 25°47'15.4"N 55°56'08.5"E. A 'Sign in' button is also visible on the map.

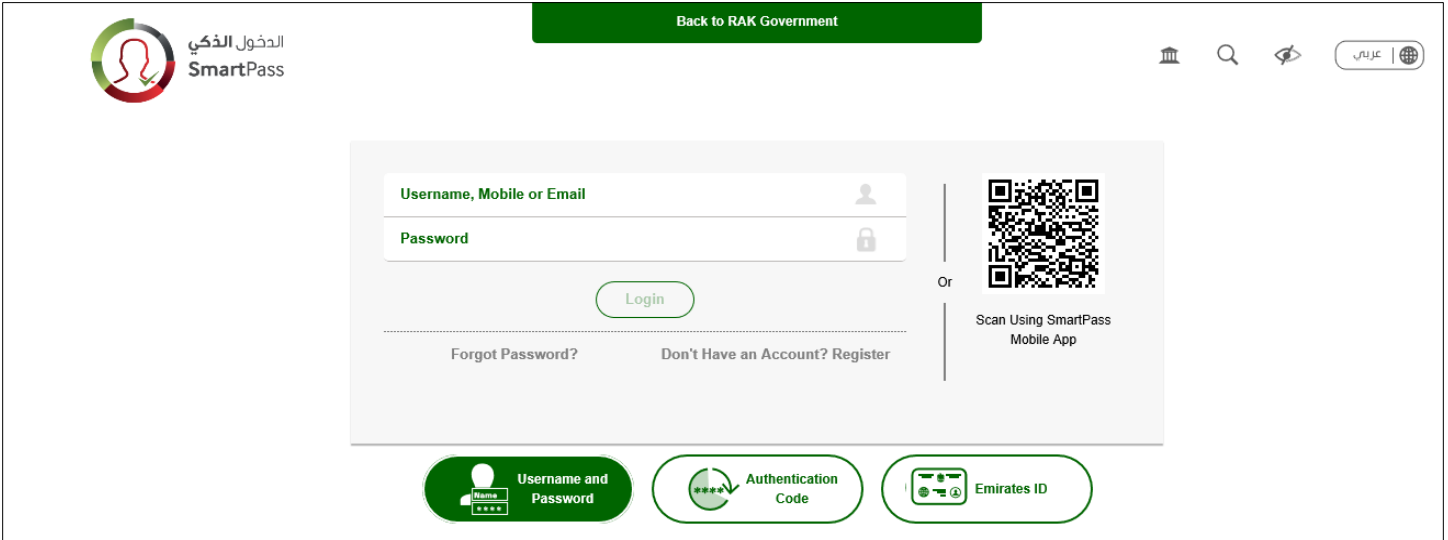
## 2. الدخول الذكي smart pass



The screenshot shows the 'Smart Pass' login page. The main heading is 'يرجى تسجيل الدخول' (Please Log In). Below it, there is a section titled 'الدخول الذكي' (Smart Pass) with a sub-heading 'بوابة للدخول الموحد الى جميع الخدمات الحكومية' (Unified Gateway for All Government Services). The page includes a registration form with fields for 'اسم المستخدم' (Username) and 'كلمة السر' (Password), and a red 'تسجيل الدخول' (Log In) button. A red box highlights the 'الدخول الذكي' section. A note below the box states: 'تنويه: إذا كان لديك حساب مسبقاً في بوابة حكومة رأس الخيمة فإنه يمكنك استخدام نفس اسم المستخدم وكلمة المرور لتسجيل الدخول من خلال بوابة الدخول الذكي.' (Note: If you have an account in the Ras Al Khaimah Government Portal, you can use the same username and password to log in through the Smart Pass Portal.)

لضمان صحة البيانات والمسؤولية القانونية لمقدم الطلب، يجب عليه تسجيل الدخول بالحاسب الخاص بالدخول الذكي بإدخال اسم المستخدم وكلمة السر.

في حالة ليس لديك حساب على الدخول الذكي، أنت بحاجة إلى إنشاء حساب لأنه متطلب سابق ومهم من أجل استخدام الخدمة، لذلك اختار " ليس لديك حساب؟ سجل الآن" و ثم اتبع التعليمات.



الدخول الذكي SmartPass

Back to RAK Government

Username, Mobile or Email

Password

Login

Forgot Password? Don't Have an Account? Register

Or

Scan Using SmartPass Mobile App

Username and Password

Authentication Code

Emirates ID

ملاحظة: يرجى التأكد من إكمال كافة الخطوات المتعلقة بتسجيل الدخول الذكي من خلال زيارة إحدى أجهزة الخدمة الذاتية وقم بإدخال الهوية الإماراتية بالجهاز، غير ذلك، لن تكون قادر على استخدام الخدمة.

سوف يتم توجيهك إلى شاشة "معاملاتي" حيث يمكنك إدارة المعاملات الخاصة والبدء باستخدام الخدمة.

معاملاتي مساعدة

معاملاتي

إصدار الطابعة تصدير

رقم الخدمة	نوع الخدمة	الرقم	السنة	النوع	مقدم الطلب	تاريخ الانشاء	القرار النهائي	الحالة
100681	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	10:42:10 09.05.2019		مفتوحة
100553	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	08:43:43 29.04.2019		مفتوحة
100286	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	13:34:40 25.03.2019		مفتوحة
100273	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	15:13:50 24.03.2019		مفتوحة
100262	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	10:35:01 24.03.2019		مفتوحة
100246	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	12:18:26 20.03.2019		مفتوحة

تاريخ إنشاء الإطار: الجميع حالة المعاملة: قيد الإجراء تحديث

تفاصيل الطلب مستندات المعاملة إكمال دفع الرسوم حدد الطلبات: 97

### 3. اللوحة الرئيسية للمعاملات

مقدم الطلب سوف يكون قادر على مشاهدة جميع الحالات التي قدمها مع حالاتها:

- **مفتوح:** يعني العقد مخزن كمسودة.
- **قيد التنفيذ:** يعني أن المعاملة قيد التنفيذ من جهة قطاع الأراضي.
- **مرفوضة:** تعني أن قطاع الأراضي رفض المعاملة لأسباب سوف تكون متوفرة بخانه أسباب الرفض.
- **بانتظار الدفع المبدئي:** وهو يعني أن المعاملة بانتظار دفع خدمة 50 درهم
- **بانتظار الدفع النهائي:** يعني أن دائرة الأراضي وافقت على المعاملة وبانتظار دفع 5% من قيمة العقد.
- **مكتمل:** تعني أن المعاملة اكتملت وتم إنشاء العقد وإرساله بالإيميل.

رقم الخدمة	نوع الخدمة	الرقم	المدى	النوع	مقدم الطلب	تاريخ الإنشاء	القرار النهائي	الحالة
100262	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	10:35:01 24.03.2019		مفتوحة
100246	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	12:18:26 20.03.2019		مفتوحة
99891	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	مصطفى عبد الرازق محمد احمد	09:55:09 06.02.2019		مفتوحة
100982	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	شركة رأس الخيمة العقارية ش م ع	10:16:31 29.05.2019	معتمد	تمت الخدمة
100887	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	شركة رأس الخيمة العقارية ش م ع	10:15:05 26.05.2019		قيد دفع الرسوم المبدئية
100715	طلب تسجيل عقد إيجار			خدمة تصديق عقد إيجار	كي القفت ش.د.م.م	13:54:15 12.05.2019		قيد دفع الرسوم المبدئية

عدد الطلبات: 97



## 5. البدء بعقد جديد

إذا أردت إنشاء طلب جديد، يرجى اختيار "عقد جديد".



## 6. معلومات المستأجر

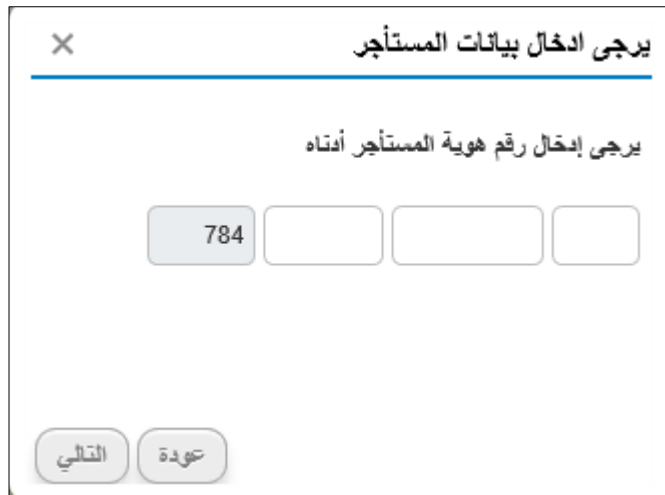
في هذا القسم، يجب إدخال بيانات المتسأجر.



The screenshot shows a web application interface for Ras Al Khaimah Municipality. A modal window titled "يرجى ادخال بيانات المستأجر" (Please enter tenant information) is open. It contains a search bar with the text "تم انشاء العقد رقم 1000421 بنجاح، يرجى المواصلة" (Contract No. 1000421 created successfully, please continue). Below the search bar are three radio buttons: "البحث باستخدام الهوية" (Search by ID), "البحث باستخدام الرقم الموحد" (Search by Unified Number), and "رقم الرخصة التجارية" (Commercial License Number). At the bottom of the modal are two buttons: "التالي" (Next) and "عودة" (Back). The background shows a page with the title "عقد الإيجار السكني" (Residential Rental Contract) and the number "1000421".

النظام يوفر خيارات عدة لإضافة معلومات المستأجر:

- أنا المستأجر: في حالة لو كنت أنت (الذي بدأت الخدمة من خلال حسابك بالدخول الذكي) المستأجر بنفسه، وفي هذه الحالة سوف يسترجع النظام كافة معلوماتك تلقائياً من حسابك الذي قمت باستخدامه في الدخول الذكي.
- البحث عن طريق هوية : البحث عن معلومات المستأجر باستخدام رقم الهوية.



The screenshot shows a web application interface for Ras Al Khaimah Municipality. A modal window titled "يرجى ادخال بيانات المستأجر" (Please enter tenant information) is open. It contains a search bar with the text "يرجى إدخال رقم هوية المستأجر أدناه" (Please enter the tenant's ID number below). Below the search bar are four input fields, with the first one containing the number "784". At the bottom of the modal are two buttons: "التالي" (Next) and "عودة" (Back).

- البحث باستخدام الرقم الموحد/ رقم جواز السفر: في حال أردت إضافة المستأجر باستخدام الرقم الموحد/ رقم جواز السفر



يرجى ادخال بيانات المستأجر

الرجاء البحث باستخدام

الرقم الموحد: الرقم الموحد

رقم جواز السفر: رقم جواز السفر

التالي عودة

- رقم الرخصة التجارية: إذا كان المستأجر شركة، فأنت بحاجة إلى إضافة رقم الرخصة التجارية.

يرجى ادخال بيانات المستأجر

يرجى إدخال رقم الرخصة التجارية الخاصة بك أدناه

يرجى إدخال رقم الرخصة التجارية الخاص

التالي عودة

## 7. تفاصيل الوحدة

بعد تسجيل الوحدات التابعة للشركة في نظام البلدية، سوف يكون النظام قابل على إظهار الوحدات في هذا القسم.

سوف يقوم النظام بتعريف المستخدم يتبع لأي شركة مؤجرة ويظهر الوحدات التابعة لهذا المؤجر كما هو مبين بالشاشة التالية

### تفاصيل العين المؤجرة

ملء تفاصيل العين المؤجرة

رقم القطعة:

رقم الوحدة:

عدد الغرف:

رقم وثيقة الملكية:

رقم المبنى:

\* مساحة العين بالمتر:

نوع الملكية:

رقم حساب الكهرباء:

الموقع:

### البحث عن العين المؤجرة

البحث عن العين المؤجرة

رقم المبنى:

رقم الطابق:

رقم الوحدة:

نوع العين المؤجرة:

رمز البلدية للعين المؤجرة:

اسم العين المؤجرة:

اسم المطور العقاري:

بحث

نتيجة

رقم الوحدة	رقم الطابق	رقم المبنى	اسم المطور العقاري	اسم العين المؤجر	رمز البلدية للعين المؤجر	نوع العين المؤجرة
		82	MA04TOW-0084	MA04-Granada, Town House 84	BLD-14-0020	مبنى
		77	MA04TOW-0078	MA04-Granada, Town House 78	BLD-14-0025	مبنى
		55	MA04TOW-0055	MA04-Granada, Town House 55	BLD-14-0051	مبنى
		53	MA04TOW-0053	MA04-Granada, Town House 53	BLD-14-0055	مبنى
		52	MA04TOW-0052	MA04-Granada, Town House 52	BLD-14-0057	مبنى

إغلاق
موافق

## 8. معلومات المؤجرين

النظام سوف يسترجع بيانات المؤجر تلقائياً من المستخدم وبيانات الوحدة.

### تفاصيل المؤجر

الإسم:	<input type="text"/>
ص.ب.:	<input type="text"/>
الجنسية:	<input type="text"/>
رقم الهوية:	<input type="text"/>
الرقم الموحد:	<input type="text"/>
رقم جواز السفر:	<input type="text"/>
رقم الهاتف:	<input type="text"/>
البريد الإلكتروني:	<input type="text"/>
رقم الفاكس:	<input type="text"/>
المهنة:	<input type="text"/>

## 9. معلومات الإيجار

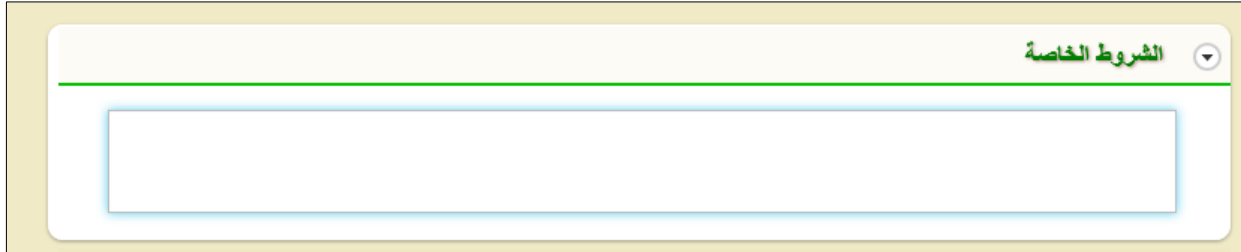
أدخل معلومات الإيجار والعقد ، تاريخ البداية والنهاية. تحديد قيمة الإيجار مع الدفعات لو كان شهرياً أو على دفعات مثل 4 دفعات بالسنة.

### تفاصيل الإيجار

تاريخ بدء العقد:	<input type="text"/>	تاريخ نهاية العقد:	<input type="text"/>	عدد السنين:	<input type="text" value="0,00"/>
مبلغ الإيجار السنوي:	<input type="text" value="0,00"/>	مبلغ الإيجار:	<input type="text" value="0,00"/>	قيمة الإيداع:	<input type="text" value="0,00"/>
طريقة الدفع:	<input type="text"/>	نوع الإيجار:	<input type="text" value="استخدام عائلي"/>		

## 10. الشروط الخاصة

في حال وجود أي شروط خاصة بين المستأجر والمؤجر، يجب ذكرها بهذا القسم



## 11. معلومات القاطنين

في حال الرغبة بذكر أسماء الأشخاص القاطنين مع المستأجر في المنزل، اذكرهم في هذا القسم من خلال تعبئة هذا الجدول.

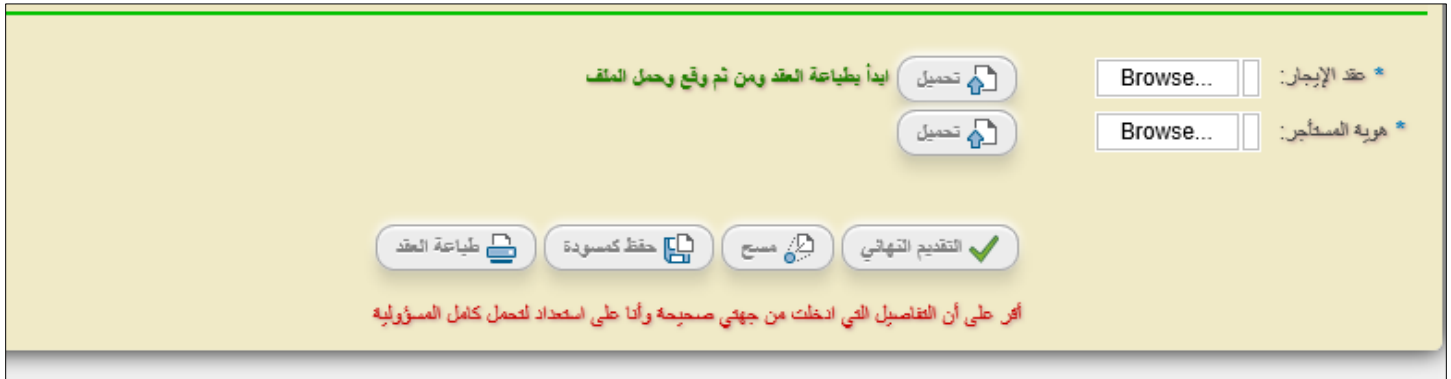
اضغط على زر "إضافة جديد".



الرقم الموحد	رقم الهوية	رقم التواصل	الجنسية	الاسم الكامل
			▼	
			▼	

## 12. المرفقات

كل الملفات المطلوبة يجب إرفاقها من خلال هذا الجزء من النظام، النظام سوف يظهر تلقائياً أنواع الملفات المطلوبة حسب نوع العقد، والمستأجر والمؤجر. بخصوص العقد، أنت بحاجة إلى طباعته، توقيعه، ثم تحميله مع المرفقات مرة أخرى. لباقي الملفات أنت تحتاج إلى إيجادها من جهاز الكمبيوتر الخاص بك وتحميلها إلى النظام مع المعاملة.



أبدأ بطباعة العقد ومن ثم وقع وحمل الملف

تحميل

تحميل

عقد الإيجار: Browse...

هوية المستأجر: Browse...

طباعة العقد

حفظ كمسودة

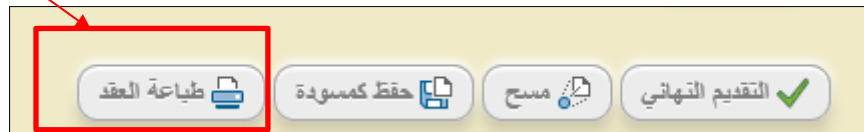
مسح

التقديم النهائي

أقر على أن التفاصيل التي ادخلت من جهتي صحيحة وأنا على استعداد لتحمل كامل المسؤولية

## 13. طباعة العقد

من أجل طباعة العقد، أنت تحتاج للضغط على زر "طباعة" الموجود في أسفل الشاشة.



طباعة العقد

حفظ كمسودة

مسح

التقديم النهائي

## 14. حفظ المعاملة كمسودة

في الرتبة بحفظ العقد كمسودة من أجل إكمال البيانات لاحقاً، يرجى الضغط على زر "حفظ كمسودة" الموجود في أسفل الشاشة.



طباعة العقد

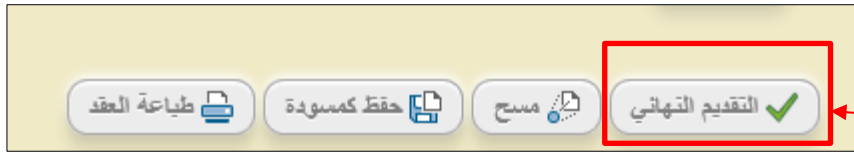
حفظ كمسودة

مسح

التقديم النهائي

## 15. تقديم المعاملة للموافقة

اضغط على زر "تقديم" الموجود في أسفل الشاشة من أجل إرسال المعاملة إلى قطاع الأراضي والموافقة عليها.



## 16. الدفع

A. اضغط على المعاملة و ثم اضغط على زر "طلب الدفع"

الحالة	القرار النهائي	تاريخ الانشاء	مقدم الطلب	النوع	السنة	الرقم	نوع الخدمة	رقم الخدمة
مفتوحة		09:32:43 23.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15417
مفتوحة		19:00:46 22.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15412
مفتوحة		18:59:44 22.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15411
مفتوحة		15:04:14 22.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15408
مفتوحة		14:46:29 22.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15407
مفتوحة		14:45:01 22.01.2019	Rami Ahmed	خدمة تصديق عقد إيجار			طلب تسجيل عقد إيجار	15406

عدد الطلبات: 54

2

B. اختيار العنصر الذي يجب أن يدفع

اختر العنصر واضغط على زر "ادفع العنصر المختار"

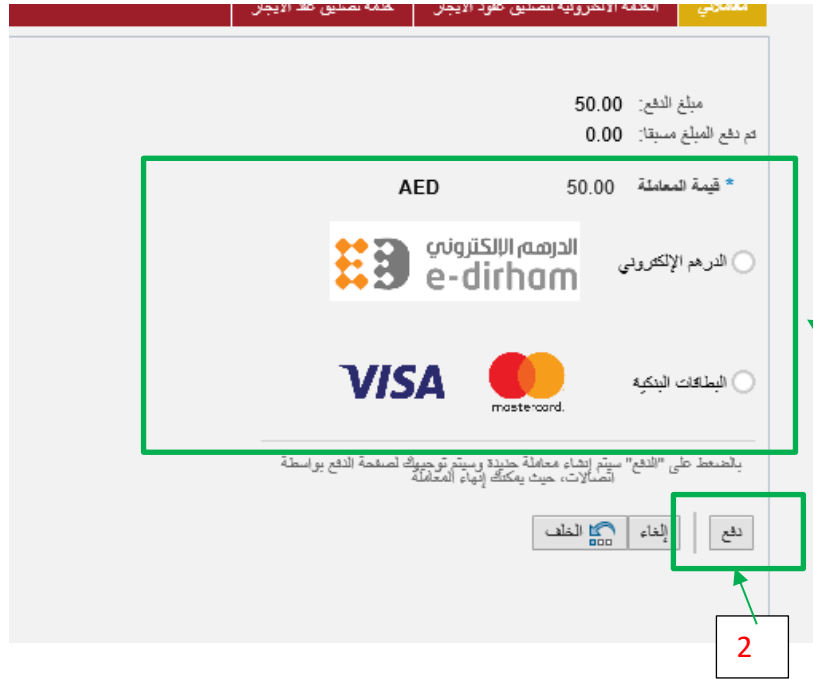
نوع الخدمة	المبلغ المطلوب للدفع	المبلغ المدفوع	المبلغ	رقم أمر القبض	رقم الطلب	حالة الدفع
AED	50.00	0.00	50.00	910005550	15408	ادفع العنصر المختار

1

2

C. اختيار بوابة الدفع وطرق الدفع.

اختر بوابة الدفع ثم انقر على زر دفع.



معاملي

الخطوة الإلكترونية لتطبيق عمود الأجر

الخطوة تطبيق عمود الأجر

مبلغ الدفع: 50.00  
تم دفع المبلغ مسبقاً: 0.00

قيمة المعاملة \* 50.00 AED

الدريهم الإلكتروني e-dirham

البطاقات البنكية

VISA mastercard


بالضغط على "الدفع" سيتم إنشاء معاملة جديدة وسيتم توجيهك لصفحة الدفع بواسطة اتصالات، حيث يمكنك إنهاء المعاملة

دفع إلغاء الخلف

1

2

اختيار طريقه الدفع.



الدريهم الإلكتروني e-dirham

Payment Methods Types

Please select one of the payment methods

+ eDirham G2 Cards

+ Non-eDirham Cards

+ eD-Wallet

Confirm Cancel

Verified by VISA learn more

MasterCard SecureCode learn more

Trustwave Trusted Commerce Click to Validate

3


4

### Payment Details

**Payment Information**

Entity Name	EGA RAK	Logo Not Available
Order Unique Number	1533804479251	
Amount	AED 52.50	
Description	variable amount	
e-Dirham Service	Pay-Web	
Order Date/Time	2018/08/09 01:37:21 PM	

**Private Label Card Payment**

Card Number	<input type="text"/>	*	
Pass Code	<input type="text"/>	*	

\* Required

## 17. البدء بعقد محفوظ كمسودة

إذا كنت قد حفظت الطلب الخاص بك كمسودة، يرجى اختيار "محموظ كمسودة" ثم اختار رقم العقد

عن رأس الخيمة دليل الخدمات الجهات الحكومية هيئة الحكومة الإلكترونية مركز الإعلام

### E-Land Department

معاملاتي الخدمة الإلكترونية لتصديق عقد الإيجار

**الرجاء إدخال تفاصيل العقد**

مسودة عقد  
 عقد جديد

قم انشاء العقد رقم:



الرجاء إدخال تفاصيل العقد

رقم العقد:  مسوده عقد  عقد جديد

التالي

1000269	مرفوض -- C1	
1000232	Ahmed ali Farouk-- مرفوض	
1000198	مرفوض جديد سعيد راشد خلف المحلووه	
1000067	مرفوض -- company 234	
1000425	جديد --	

عم انشاء العقد رقم: